

PARLAMENTO EUROPEU

2004



2009

Comissão do Desenvolvimento Regional

REGI_PV(2006)1218_1

ACTA

Reunião de 18 de Dezembro de 2006, das 15h00 às 18h30
e 19 de Dezembro de 2006, das 9h00 às 12h30
BRUXELAS

A reunião tem início às 15h00 de segunda-feira, 18 de Dezembro de 2006, sob a presidência de Jan Olbrycht (vice-presidente).

1. Aprovação do projecto de ordem do dia

A ordem de trabalhos é aprovada sem alterações.

2. Aprovação da acta da reunião

A acta da reunião de 16 de Novembro de 2006 é aprovada sem observações.

3. Comunicações do presidente

O presidente da comissão informa os membros que a Conferência dos Presidentes das Comissões decidiu acrescentar a "dimensão urbana" às competências da comissão definidas no Anexo VI do Regimento e que por inerência, caberá à comissão REGI mais uma competência implícita nesse âmbito. A questão deverá ser abordada explicitamente no âmbito de uma futura revisão do anexo do Regimento.

4. Impacto e consequências das políticas estruturais na coesão da UE

REGI/6/38476

Relatora: Francisca Pleguezuelos Aguilar(PSE)

- Apreciação de um documento de trabalho

Intervenientes: Francisca Pleguezuelos Aguilar, Ambroise Guellec, Jean Marie Beaupuy, Mieczysław Edmund Janowski, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Gisela Kallenbach, Oldřich Vlasák, Jan Olbrycht, Jordi Torredadella Àguila (DG REGIO, Comissão Europeia).

5. Papel e eficácia da política de coesão na redução das disparidades nas regiões mais pobres da UE

REGI/6/38407

Relatora: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (PPE-DE)

- Apreciação de um documento de trabalho

Intervenientes: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Oldřich Vlasák, Antonio De Blasio.

6. Consequências dos futuros alargamentos para a eficácia da política de coesão

REGI/6/36458

Relator: Markus Pieper (PPE-DE)

- Apreciação de um documento de trabalho

Intervenientes: Markus Pieper, Gábor Harangozó, Gisela Kallenbach, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Lambert van Nistelrooij, Mieczysław Edmund Janowski, Jan Olbrycht, Nicola de Michelis (DG REGIO, Comissão Europeia).

A reunião é suspensa às 18h30.

Prossegue às 9h30 de terça-feira, 19 de Dezembro, sob a presidência de Gerardo Galeote, presidente, na sequência da reunião de coordenadores, das 9h00 às 9h30.

7. Ratificação das decisões dos coordenadores:

A comissão confirma as seguintes decisões dos coordenadores:

- Em 2007, deverá ser enviada uma delegação à Irlanda, à Eslováquia e a Chipre, dentro da quota anual por comissão. É igualmente decidido pedir autorização à Conferência dos Presidentes das Comissões para enviar uma delegação adicional ("extra quota") às regiões mais afectadas por catástrofes naturais.
- Os seguintes quatro peritos serão convidados para a audição no âmbito da apreciação do relatório sobre "Impacto e consequências das políticas estruturais na coesão da UE", a realizar no dia 22 de Janeiro de 2006
 - Espadas Moncalvillo, Secretário-Geral para as Questões Orçamentais do Ministério espanhol de Economia e Empresas,
 - Jacques Robert, Director da Agência Europeia "Territórios e Sinergias",
 - Jan Rymarczyk, Professor na Universidade de Ciências Económicas em Breslau, Polónia,
 - Berti Wahl, responsável pelo desenvolvimento do emprego a nível regional e pela articulação entre as políticas estruturais e de mercado de trabalho a nível local, na Agência do Estado de Brandemburgo para a Estrutura e o Trabalho.

Os novos pareceres serão distribuídos pelos vários grupos conforme se segue:

- Proposta de DECISÃO DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO sobre o Programa Estatístico da Comunidade 2008 a 2012: **Grupo União para a Europa das Nações**
- Proposta de REGULAMENTO DO CONSELHO relativo a um regime de compensação

dos custos adicionais na comercialização de certos produtos de pesca dos Açores, da Madeira, das Canárias e dos departamentos franceses da Guiana e da Reunião entre 2007 e 2013: **Esquerda Nórdica Verde**

- COMUNICAÇÃO DA COMISSÃO AO CONSELHO, AO PARLAMENTO EUROPEU, AO COMITÉ ECONÓMICO E SOCIAL EUROPEU E AO COMITÉ DAS REGIÕES "Reflexões estratégicas para melhor legislar na União Europeia": **Grupo da Aliança dos Democratas e Liberais pela Europa**
- COMUNICAÇÃO DA COMISSÃO "O futuro demográfico da Europa - Do desafio à oportunidade": **Grupo dos Verdes/Aliança Livre Europeia**
- Proposta de DIRECTIVA DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO que altera a Directiva 97/67/CE relativa à conclusão do mercado interno dos serviços postais: **Grupo do Partido Popular Europeu (Democratas-Cristãos) e dos Democratas Europeus**
- Criação de uma política europeia para a banda larga: **Grupo Socialista no Parlamento Europeu**

8. Informação de base sobre Paridades de Poder de Compra

REGI/6/35196

Relator: Gerardo Galeote (PPE-DE)

- Votação sobre a aprovação de um projecto de parecer

O relator propôs 5 alterações. Foram ainda acrescentadas outras 6 e apresentadas 2 alterações orais.

Intervenientes antes da votação: Emanuel Jardim Fernandes.

Resultado da votação: *As seguintes alterações são aprovadas:* 1, 2-11 assim como as duas alterações orais.

O parecer é aprovado por 29 votos a favor, 1 contra e nenhuma abstenção.

9. Reforma da organização comum de mercado do vinho

REGI/6/43215

Relatora: Iratxe García Pérez (PSE)

- Apreciação de um projecto de parecer

Intervenientes: Iratxe García Pérez, Jean Marie Beaupuy, Markus Pieper, Catherine Stihler, Antonio De Blasio.

O prazo para a entrega de alterações termina às 12h00 de 20 de Dezembro de 2006.

10. Restrições insulares, naturais e económicas no contexto da política regional

REGI/6/36457

Relator: Francesco Musotto (PPE-DE)

- Apreciação de um projecto de relatório

Intervenientes: Francesco Musotto, Elspeth Attwooll, Margie Sudre, Simon Busuttil, Catherine Stihler, Konstantinos Hatzidakis, Ambroise Guellec, Stavros Arnaoutakis, Jan Olbrycht, Jordi Torredadella Águila (DG REGIO,

Comissão Europeia).

O prazo para a entrega de alterações termina às 12h00 de 12 de Janeiro de 2007.

11. O futuro dos recursos próprios da União Europeia

REGI/6/39822

Relator: Gerardo Galeote (PPE-DE)

- Troca de pontos de vista com Alain Lamassoure, relator (PPE-DE)

Intervenientes: Gerardo Galeote, Alain Lamassoure (BUDG), Konstantinos Hatzidakis, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jean Marie Beaupuy, Brigitte Douay, Elisabeth Schroedter.

O prazo para a entrega de alterações termina às 12h00 de 12 de Janeiro de 2007.

12. Data e local da próxima reunião:

Bruxelas:

Segunda-feira, 22 de Janeiro de 2007 – 18h30 e

Terça-feira, 23 de Janeiro de 2007, 9h00 – 12h30

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣTAΣH ΠAPONTΩN/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĚJUMU REGISTRŲ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLĚTI ÍV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBEČNOŠCI/LISTA DE PRESEŃAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Gerardo Galeote (P) (2), Jan Olbrycht (VP), Elspeth Attwooll (VP) (2)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alfonso Andria (2), Stavros Amoutakis, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Jana Bobořiková (2), Graham Booth, Bernadette Bourzai (2), Antonio De Blasio, Iratxe García Pérez (2), Eugenijus Gentvilas, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro (2), Gábor Harangozó (1), Marian Harkin (2), Konstantinos Hatzidakis, Mieczysław Edmund Janowski, Gisela Kallenbach (1), Tunne Kelam (2), Miloř Koterec, Miroslav Mikolášik, Francesco Musotto (2), Lambert van Nistelrooij, Markus Pieper, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Catherine Stihler (2), Margie Sudre, Oldřich Vlasák (1)
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/Pavadojantys nariai/Pötagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Thijs Berman (1), Jan Březina (2), Simon Busuttil, Brigitte Douay, Emanuel Jardim Fernandes, Louis Grech (2), Mathieu Grosch (2), Holger Kraemer (2), Richard Seeber, László Surján

178 (2)

183 (3)	
Bernard Piotr Wojciechowski (2)	
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schůdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
Alain Lamassoure (2) (rapporteur point 11)	

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer	
Corina Cretu (2), Viorel senior Duca, Vlad Gabriel Hogeia, Evgeni Kirilov (2), Monica Maria Iacob Ridzi (1), Maria Petre, Petre Popeanga, Stefan Sofianski	

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 18.12.2006
- (2) 19.12.2006

<p>Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>De Michelis (F), Giszczak (F), Rielau (F), Torrebadella Àguila (F)</p>
<p>Otras instituciones/Ostatní orgány a institute/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>																
<p>Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>																
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Krietermeyer, Zarifopoulou</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Koupegkos, Pareschi</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Ahopelto, Nikolova</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Ingelaere, Reinhart</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td></td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td>Mungengova</td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>Szajda</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>Horakova</td> </tr> </table>	PPE-DE	Krietermeyer, Zarifopoulou	PSE	Koupegkos, Pareschi	ALDE	Ahopelto, Nikolova	Verts/ALE	Ingelaere, Reinhart	GUE/NGL		IND/DEM	Mungengova	UEN	Szajda	NI	Horakova
PPE-DE	Krietermeyer, Zarifopoulou															
PSE	Koupegkos, Pareschi															
ALDE	Ahopelto, Nikolova															
Verts/ALE	Ingelaere, Reinhart															
GUE/NGL																
IND/DEM	Mungengova															
UEN	Szajda															
NI	Horakova															

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urząd preśdnieka/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretæri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkåri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária geralneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Påsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pååosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Siffert Boreham
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkõ/Rättstjänsten	
Marchi	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeriistö/Utskottssekretariatet	
Reich, Chopin, Lutz, Kunat, Stuesson	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Solana Ramos	

- * (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpreśdosa/Podpreśdodnik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputåts/Narys/Tag/képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jåsen/Ledamot

(F) =
Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/
Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman